

**SELBSTERKLÄRUNG ÜBER DIE PERSÖNLICHEN DATEN**  
**DICHIARAZIONE INFORMATIVA SUI DATI PERSONALI**

An die  
 Autonome Provinz Bozen  
 Abteilung Gesundheit  
 Amt für Gesundheitsleistungen  
 Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 1  
 39100 Bozen

Alla  
 Provincia Autonoma di Bolzano  
 Ripartizione Salute  
 Ufficio Prestazioni sanitarie  
 Via Canonico Michael Gamper 1  
 39100 Bolzano

Der/Die Unterfertigte \_\_\_\_\_

Il/La sottoscritto/a \_\_\_\_\_

geb. in \_\_\_\_\_ am \_\_\_\_\_

nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

wohnhaft in \_\_\_\_\_

residente in \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_

Nr. \_\_\_\_\_

n. \_\_\_\_\_

Steuernummer \_\_\_\_\_

Codice fiscale \_\_\_\_\_

Eingeschrieben bei der Ärzte- und  
 Zahnärztekammer der Provinz \_\_\_\_\_ unter  
 Nr. \_\_\_\_\_

Iscritto all'Ordine dei Medici Chirurghi e degli Odontoiatri  
 della Provincia di \_\_\_\_\_ al  
 n. \_\_\_\_\_

**e r k l ä r t**

**d i c h i a r a**

unter persönlicher Verantwortung und in Kenntnis  
 der strafrechtlichen Folgen gemäß Art. 76 des  
 Dekretes des Präsidenten der Republik vom 28.  
 Dezember 2000, Nr. 445 dass die angeführten  
 Angaben der Wahrheit entsprechen:

Dichiaro sotto la mia responsabilità ai sensi dell'art. 76 del  
 decreto del Presidente della Repubblica del 28 dicembre  
 2000, n. 445 che i dati qui riportati sono corretti:

- 1) Inhaber/in eines Dienstverhältnisses  
 auf Vollzeit,  
 auf Teilzeit  
 auf bestimmte Zeit, auch als provisorisch  
 Beauftragter/e oder als Ersatz bei öffentlichen oder  
 privaten Einrichtungen **(2)**  
**zu sein – nicht zu sein (1):**  
 Einrichtung/ Arbeitgeber

- 1) **essere – non essere (1)** titolare di rapporto di lavoro  
 dipendente  
 a tempo pieno,  
 a tempo parziale,  
 a tempo determinato, anche come incaricato o supplente,  
 presso soggetti pubblici o privati **(2):**

Wochenstunden \_\_\_\_\_

Soggetto \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

Ore settimanali \_\_\_\_\_

Gemeinde \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_

Art des Arbeitsverhältnisses \_\_\_\_\_

Comune di \_\_\_\_\_

Zeitraum ab: \_\_\_\_\_

Tipo di rapporto di lavoro \_\_\_\_\_

Periodo dal: \_\_\_\_\_

- 2) Inhaber/in eines Auftrages als Arzt/Ärztin für die  
 medizinische Grundversorgung gemäß  
 entsprechendem gesamtstaatlichen Kollektivvertrag  
 und Landeszusatzvertrag mit einer Höchstgrenze

- 2) **essere – non essere (1)** titolare di incarico come  
 medico di assistenza sanitaria primaria ai sensi del  
 relativo Accordo Collettivo Nazionale e Accordo Integrativo  
 Provinciale con massimale di n. \_\_\_\_\_ scelte e con

von Nr. \_\_\_\_\_ an Arztwahlen mit Bezug auf die monatliche Zusammenfassung des Monats \_\_\_\_\_ des Sanitätsbetriebs \_\_\_\_\_ **zu sein - nicht zu sein (1).**

3) Inhaber/in eines Auftrages als Kinderarzt/ Kinderärztin freier Wahl gemäß entsprechendem gesamtstaatlichen Kollektivvertrag mit einer Höchstgrenze von Nr. \_\_\_\_\_ Arztwahlen mit Bezug auf die monatliche Zusammenfassung des Monats \_\_\_\_\_ des Sanitätsbetriebes \_\_\_\_\_ **zu sein - nicht zu sein (1):**  
Zeitraum: ab \_\_\_\_\_

4) Inhaber/in eines Auftrages **auf unbestimmte Zeit / auf bestimmte Zeit (1)** als interner Ambulatoriumsfacharzt/ interne Ambulatoriumsfachärztin (2) **zu sein - nicht zu sein (1):**  
Betrieb \_\_\_\_\_  
Fachgebiet \_\_\_\_\_  
Wochenstunden \_\_\_\_\_  
Betrieb \_\_\_\_\_  
Fachgebiet \_\_\_\_\_  
Wochenstunden \_\_\_\_\_

5) In die Verzeichnisse der externen vertragsgebundenen Fachärzte (2) **eingetragen - nicht eingetragen zu sein (1):**  
Provinz \_\_\_\_\_  
Fachgebiet \_\_\_\_\_  
Zeitraum: ab \_\_\_\_\_

6) Ein getrenntes Vertragsverhältnis im Sinne von Artikel 8, Absatz 5, des Legislativdekretes Nr. 502/92 (2) **eingegangen - nicht eingegangen zu sein (1):**  
Betrieb \_\_\_\_\_  
Straße \_\_\_\_\_  
Gemeinde \_\_\_\_\_  
Art der Tätigkeit \_\_\_\_\_  
Zeitraum: ab \_\_\_\_\_

7) Inhaber/in eines Auftrages für den ärztlichen Bereitschaftsdienst, für die Betreuungs-kontinuität oder für die Notfallmedizin auf dem Territorium auf unbestimmte Zeit oder befristet in der Provinz \_\_\_\_\_ oder in einer anderen Region (2) **zu sein - nicht zu sein (1):**  
Region \_\_\_\_\_  
Betrieb \_\_\_\_\_  
Wochenstunden \_\_\_\_\_  
**in aktiver Form - in Form der Erreichbarkeit (1).**

8) In den Kurs für die Ausbildung in Allgemeinmedizin in einen anderen Spezialisierungskurs gemäß Landesgesetz vom 15.11.2002, Nr. 14 oder in einen der Spezialisierungskurse gemäß Legislativdekret Nr.

n. \_\_\_\_\_ scelte a carico con riferimento al riepilogo mensile del mese di \_\_\_\_\_ presso L'Azienda Sanitaria di \_\_\_\_\_

3) **essere - non essere (1)** titolare di incarico come medico pediatra di libera scelta ai sensi del relativo Accordo Collettivo Nazionale e Accordo Integrativo Provinciale con massimale di n. \_\_\_\_\_ scelte

Periodo: dal \_\_\_\_\_

4) **essere - non essere (1)** titolare di incarico a **tempo indeterminato / a tempo determinato (1)** come specialista ambulatoriale convenzionato interno (2):

Azienda \_\_\_\_\_  
Branca \_\_\_\_\_  
Ore settimanali \_\_\_\_\_  
Azienda \_\_\_\_\_  
Branca \_\_\_\_\_  
Ore settimanali \_\_\_\_\_

5) **essere - non essere (1)** iscritto/a negli elenchi dei medici specialisti convenzionati esterni (2):

Provincia \_\_\_\_\_  
Branca \_\_\_\_\_  
Periodo dal \_\_\_\_\_

6) **avere - non avere (1)** un apposito rapporto instaurato ai sensi dell'art. 8, comma 5, Decreto Legislativo n. 502/92 (2):

Azienda \_\_\_\_\_  
Via \_\_\_\_\_  
Comune \_\_\_\_\_  
Tipo di attività \_\_\_\_\_  
Periodo: dal \_\_\_\_\_

7) **essere - non essere (1)** titolare di incarico di guardia medica, nella continuità assistenziale o nella emergenza sanitaria territoriale a tempo indeterminato o a tempo determinato nella \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_ o in altra Regione (2):

Regione \_\_\_\_\_  
Azienda \_\_\_\_\_  
Ore settimanali \_\_\_\_\_  
**in forma attiva - in forma di disponibilità (1).**

8) **essere - non essere (1)** iscritto a corso di formazione in medicina generale di cui alla legge provinciale 15.11.2002, n. 14, o ai corsi di specializzazione di cui ai Decreti Legislativi n. 256/91, n. 257/91, n. 368/99 e n.

256/91, 257/91, Nr. 368/99 und Nr. 277/03

**eingeschrieben zu sein – nicht zu sein (1):**

Bezeichnung des Kurses \_\_\_\_\_

Öffentliche Körperschaft, die ihn organisiert \_\_\_\_\_

Beginn: ab \_\_\_\_\_

Dauer: \_\_\_\_\_

- 9) Unter jedwedem Titel in und/oder im Auftrag von vertragsgebundenen privaten Einrichtungen, Anstalten oder Institutionen, welche vertragliche Abkommen mit Betrieben gemäß Art. 8/quinquies des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 502/92 in geltender Fassung haben, **tätig zu sein – nicht tätig zu sein (1)** (2):

Einrichtung \_\_\_\_\_

Wochenstunden \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

Gemeinde \_\_\_\_\_

Art der Tätigkeit \_\_\_\_\_

Art des Arbeitsverhältnisses \_\_\_\_\_

Zeitraum: ab \_\_\_\_\_

- 10) Unter jedwedem Titel in nicht vertragsgebundenen oder nicht akkreditierten und der Ermächtigung im Sinne des Art. 43 des Gesetzes 833/78 unterworfenen privaten Einrichtungen, Anstalten und Institutionen, **tätig zu sein – nicht tätig zu sein (1)** (2):

Einrichtung \_\_\_\_\_

Wochenstunden \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

Gemeinde \_\_\_\_\_

Art der Tätigkeit \_\_\_\_\_

Art des Arbeitsverhältnisses \_\_\_\_\_

Zeitraum: ab \_\_\_\_\_

- 11) Die Funktion eines Fabriksarztes (2) oder eines zuständigen Arztes im Sinne des Gesetzes 626/93 **auszuüben – nicht auszuüben (1):**

Betrieb \_\_\_\_\_

Wochenstunden \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

Gemeinde \_\_\_\_\_

Zeitraum: ab \_\_\_\_\_

- 12) Für das N.I.S.F. oder den Sanitätsbetrieb, bei dem er/sie eingeschrieben ist, im Gebiet, in welchem er Arztwahlen erhalten kann, kontrollärztliche Tätigkeiten **durchzuführen – nicht durchführen (1)** (2):

Betrieb \_\_\_\_\_

Gemeinde \_\_\_\_\_

Zeitraum: ab \_\_\_\_\_

- 13) Jedwede direkte oder indirekte Art einer Mitinteressenschaft, die irgendein Interessensverhältnis in Bezug auf Privatkrankenhäuser und/oder pharmazeutische Konzerne **bedingen kann- nicht bedingen kann**

277/03:

Denominazione del corso \_\_\_\_\_

Soggetto pubblico organizzatore \_\_\_\_\_

Inizio: dal \_\_\_\_\_

Durata: \_\_\_\_\_

- 9) **operare – non operare (1)** a qualsiasi titolo in e/o per conto di presidi, stabilimenti, istituzioni private convenzionate o che abbiano accordi contrattuali con le Aziende ai sensi dell'art. 8/quinquies del D.lgs. n. 502/92 e successive modifiche(2):

Struttura \_\_\_\_\_

Ore settimanali \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_

Comune \_\_\_\_\_

Tipo di attività \_\_\_\_\_

Tipo di rapporto di lavoro \_\_\_\_\_

Periodo: dal \_\_\_\_\_

- 10) **operare – non operare (1)** a qualsiasi titolo in presidi, stabilimenti, istituzioni private non convenzionate o non accreditate e soggette ad autorizzazione ai sensi dell'art. 43 Legge 833/78: (2):

Struttura \_\_\_\_\_

Ore settimanali \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_

Comune \_\_\_\_\_

Tipo di attività \_\_\_\_\_

Tipo di rapporto di lavoro \_\_\_\_\_

Periodo: dal \_\_\_\_\_

- 11) **svolgere – non svolgere (1)** funzioni di medico di fabbrica (2) o di medico competente ai sensi della Legge 626/93:

Azienda \_\_\_\_\_

Ore settimanali \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_

Comune \_\_\_\_\_

Periodo: dal \_\_\_\_\_

- 12) **svolgere – non svolgere (1)** per conto dell'I.N.P.S. o dell'Azienda Sanitaria funzioni fiscali nell'ambito territoriale del quale può acquisire scelte: (2)

Azienda \_\_\_\_\_

Comune \_\_\_\_\_

Periodo: dal \_\_\_\_\_

- 13) **avere – non avere (1)** qualsiasi forma di cointeressenza diretta o indiretta a qualsiasi rapporto di interesse con case di cura private e industrie farmaceutiche (2):

(1) (2):

Zeitraum: ab \_\_\_\_\_

Periodo: dal \_\_\_\_\_

14) Inhaber/in oder Teilhaber/in von Unternehmen **zu sein - nicht zu sein (1)**, wobei diese Inhaberschaft/Teilhaberschaft mit dem Vertragsverhältnis zum Gesundheitsdienst Interessenskonflikte bedingen kann:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

14) **essere - non essere (1)** titolare o partecipante di quote di imprese e che la titolarità/ con titolarità possa porsi in conflitto di interessi col rapporto di lavoro con il Servizio sanitario:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

15) Die ordentliche Behandlung oder die Behandlung aufgrund dauerhafter Invalidität von Seiten des zuständigen Fürsorgefonds gemäß Dekret des Ministeriums für Arbeit und Sozialfürsorge vom 14.10.1976 **zu beziehen - nicht zu beziehen (1)**:  
Zeitraum: ab \_\_\_\_\_

15) **fruire - non fruire (1)** del trattamento ordinario o per invalidità permanente da parte del fondo di previdenza competente di cui al decreto 14.10.1976 Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale:

Periodo: dal \_\_\_\_\_

16) Außer den oben angeführten noch andere Tätigkeiten bei öffentlichen oder privaten Subjekten **abzuwickeln - nicht abzuwickeln (1)** (es sind alle Tätigkeiten anzugeben, die in den vorhergehenden Punkten nicht enthalten sind, im negativen Fall ist „keine“ hinzuschreiben):

Zeitraum: ab \_\_\_\_\_

Zeitraum: ab \_\_\_\_\_

16) **svolgere - non svolgere (1)** altra attività presso soggetti pubblici o privati oltre quelle sopra evidenziate (indicare qualsiasi altro tipo di attività non compreso nei punti precedenti, in caso negativo scrivere "nessuna"):

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Periodo: dal \_\_\_\_\_

17) Inhaber/in eines Auftrages in der Medizin der Dienste oder in den programmierten Tätigkeiten auf dem Territorium auf bestimmte oder unbestimmte Zeit **zu sein - nicht zu sein (1)** (2):  
Sanitätsbetrieb \_\_\_\_\_  
Gemeinde \_\_\_\_\_  
Art der Tätigkeit \_\_\_\_\_  
Wochenstunden \_\_\_\_\_  
Zeitraum: ab \_\_\_\_\_

17) **essere - non essere (1)** titolare di incarico nella medicina dei servizi o nelle attività territoriali programmate, a tempo determinato o a tempo indeterminato: (2):  
Azienda Sanitaria \_\_\_\_\_  
Comune \_\_\_\_\_  
Tipo di attività \_\_\_\_\_  
Ore settimanali \_\_\_\_\_  
Periodo: dal \_\_\_\_\_

18) Auf der Grundlage irgendeines Titels zugunsten irgendeines öffentlichen Subjektes (nicht zu berücksichtigen ist all jenes, das hinsichtlich der Dienstverhältnisse unter den Nummern 1, 2, 3 oder unter den Nummern 4, 5, 6 und 7 über Vertragsverhältnisse zu -od erklärt worden ist) **tätig zu sein - nicht zu sein (1)**:  
öffentliche Körperschaft

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

Gemeinde \_\_\_\_\_

Art der Tätigkeit \_\_\_\_\_

Art des Arbeitsverhältnisses \_\_\_\_\_

Zeitraum: ab \_\_\_\_\_

18) **operare - non operare (1)** a qualsiasi titolo a favore di qualsiasi soggetto pubblico (non considerare quanto eventualmente da dichiarare relativamente al rapporto di dipendenza ai nn. 1, 2, 3 o ai rapporti di lavoro convenzionato ai nn. 4, 5, 6 e 7):

Ente pubblico

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_

Comune di \_\_\_\_\_

Tipo di attività \_\_\_\_\_

Tipo di rapporto di lavoro \_\_\_\_\_

Periodo: dal \_\_\_\_\_

19) Begünstigter einer Pensionsbehandlung zu Lasten von **zu sein - nicht zu sein (1)** (2):

19) **essere - non essere (1)** titolare di trattamento di pensione a carico di (2):

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Zeitraum: ab \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Periodo: dal \_\_\_\_\_

20) Begünstigter einer Pensionsbehandlung durch einen anderen Pensionsfonds, der nicht jenem laut Punkt 15 entspricht, **zu sein – nicht zu sein (1)**, (2):  
Institut, welches die Pension gewährt

\_\_\_\_\_  
In Pension seit \_\_\_\_\_

20) **fruire – non fruire (1)** di trattamento pensionistico da parte di altri fondi pensionistici differenti da quelli di cui al punto 15 (2):

Soggetto erogante il trattamento pensionistico

\_\_\_\_\_  
Pensionato dal \_\_\_\_\_

**Anmerkungen:**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Note:**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**(1)** Den nicht zutreffenden Teil durchstreichen

**(1)** Cancellare la parte che non interessa

**(2)** Die verlangten Informationen angeben, falls die Zeilen nicht ausreichen, die Zeilen am Ende des Blattes unter dem Teil: **"Anmerkungen"** verwenden.

**(2)** Completare con le notizie richieste, qualora lo spazio non fosse sufficiente utilizzare quello in calce al foglio alla voce **„Note“**.

---

Ort und Datum \_\_\_\_\_

Luogo e data \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Unterschrift des Arztes/der Ärztin

\_\_\_\_\_  
Firma del medico

## Information gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016

**Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung:** Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen, Silvius-Magnago-Platz Nr. 4, Landhaus 3a, 39100, Bozen, E-Mail: [generaldirektion@provinz.bz.it](mailto:generaldirektion@provinz.bz.it), PEC: [generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it](mailto:generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it).

**Datenschutzbeauftragte (DSB):** Die Kontaktdaten der DSB der Autonomen Provinz Bozen sind folgende: Autonome Provinz Bozen, Landhaus 1, Organisationsamt, Silvius-Magnago-Platz Nr. 1, 39100 Bozen; E-Mail: [dsb@provinz.bz.it](mailto:dsb@provinz.bz.it); PEC: [rpd\\_dsb@pec.prov.bz.it](mailto: rpd_dsb@pec.prov.bz.it).

**Zwecke der Verarbeitung:** Die übermittelten Daten werden vom dazu befugten Landespersonal, auch in elektronischer Form, für institutionelle Zwecke in Zusammenhang mit dem Verwaltungsverfahren verarbeitet, zu dessen Abwicklung sie im Sinne von Artikel 15 des staatlichen Kollektivvertrages für die Ärzte/innen für Allgemeinmedizin vom 29. Juli 2009 i. g. F und Artikel 7 Absatz 2 des geltenden Landeszusatzvertrages für Ärzte/innen für Allgemeinmedizin vom 14.07.2015 angegeben wurden. Die mit der Verarbeitung betraute Person ist der Direktor pro tempore des Amtes für Gesundheitsleistungen (23.1) der Abteilung Gesundheit an seinem Dienstsitz. Die Mitteilung der Daten ist unerlässlich, damit die beantragten Verwaltungsaufgaben erledigt werden können. Wird die Bereitstellung der Daten verweigert, können die eingegangenen Anträge und Anfragen nicht bearbeitet werden.

**Mitteilung und Datenempfänger:** Die Daten können folgenden anderen öffentlichen und/oder privaten Rechtsträgern zur Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen im Rahmen ihrer institutionellen Aufgaben mitgeteilt werden, soweit dies in engem Zusammenhang mit dem eingeleiteten Verwaltungsverfahren erfolgt: Südtiroler Sanitätsbetrieb. Die Daten können auch weiteren Rechtsträgern mitgeteilt werden, die Dienstleistungen in Zusammenhang mit der Wartung und Verwaltung des informationstechnischen Systems der Landesverwaltung und/oder der institutionellen Website des Landes, auch durch *Cloud Computing*, erbringen. Der Cloud Provider Microsoft Italien GmbH, welcher Dienstleister der Office365 Suite ist, hat sich aufgrund des bestehenden Vertrags verpflichtet, personenbezogenen Daten nicht außerhalb der Europäischen Union und der Länder des Europäischen Wirtschaftsraums (Norwegen, Island, Lichtenstein) zu übermitteln.

**Datenübermittlungen:** Es werden keine personenbezogenen Daten an Drittländer übermittelt

**Verbreitung:** Ist die Verbreitung der Daten unerlässlich, um bestimmte von der geltenden Rechtsordnung vorgesehene Veröffentlichungspflichten zu erfüllen, bleiben die von gesetzlichen Bestimmungen vorgesehenen Garantien zum Schutz der personenbezogenen Daten der betroffenen Person unberührt.

**Dauer:** Die Daten werden so lange gespeichert, als sie zur Erfüllung der in den Bereichen Abgaben, Buchhaltung und Verwaltung geltenden rechtlichen Verpflichtungen benötigt werden.

**Automatisierte Entscheidungsfindung:** Die Verarbeitung der Daten stützt sich nicht auf eine automatisierte Entscheidungsfindung.

**Rechte der betroffenen Person:** Gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die

## Informazioni ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016

**Titolare del trattamento dei dati personali** è la *Provincia* autonoma di Bolzano, presso piazza Silvius Magnago 4, Palazzo 3a, 39100 Bolzano, E-Mail: [direzione generale@provincia.bz.it](mailto:direzione generale@provincia.bz.it); PEC: [generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it](mailto: generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it).

**Responsabile della protezione dei dati (RPD):** I dati di contatto del RPD della Provincia autonoma di Bolzano sono i seguenti: Provincia autonoma di Bolzano, Palazzo 1, *Ufficio* organizzazione, Piazza Silvius Magnago 1, 39100 Bolzano; E-Mail: [rpd@provincia.bz.it](mailto:rpd@provincia.bz.it); PEC: [rpd\\_dsb@pec.prov.bz.it](mailto: rpd_dsb@pec.prov.bz.it)

**Finalità del trattamento:** I dati forniti saranno trattati da personale autorizzato dell'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per le finalità istituzionali connesse al procedimento amministrativo per il quale sono resi in base all'art. 15 dell'accordo collettivo nazionale per la medicina generale del 29 luglio 2009 e s.m.i e art. 7 comma 2 dell'accordo integrativo provinciale – testo integrato approvato con delibera della Giunta Provinciale n. 796 del 18.07.2017. Preposto/a al trattamento dei dati è il Direttore pro tempore dell'Ufficio Prestazioni sanitarie (23.1) della Ripartizione Salute presso la sede dello stesso. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo *svolgimento* dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.

**Comunicazione e destinatari dei dati:** I dati potranno essere comunicati ad altri soggetti pubblici: Azienda Sanitaria dell'Alto Adige per gli adempimenti degli obblighi di legge nell'ambito dello svolgimento delle proprie funzioni istituzionali e comunque in stretta relazione al procedimento amministrativo avviato. Potranno altresì essere comunicati a soggetti che forniscono servizi per la manutenzione e gestione del sistema informatico dell'Amministrazione provinciale e/o del sito Internet istituzionale dell'Ente anche in modalità cloud computing. Il cloud provider Microsoft Italia Srl, fornitore alla Provincia del servizio Office365, si è impegnato in base al contratto in essere a non trasferire dati personali al di fuori dell'Unione Europea e i Paesi dell'Area Economica Europea (Norvegia, Islanda e Liechtenstein).

**Trasferimenti di dati:** I dati personali non saranno trasferiti in Paesi extra UE.

**Diffusione:** I destinatari dei dati di cui sopra svolgono la funzione di *responsabile* esterno del trattamento dei dati, oppure operano in totale autonomia come distinti Titolari del trattamento. Laddove la diffusione dei dati sia *obbligatoria* per adempiere a specifici obblighi di pubblicità previsti dall'ordinamento vigente, rimangono salve le garanzie *previste* da disposizioni di legge a protezione dei dati personali che riguardano l'interessato/l'interessata.

**Durata:** I dati verranno conservati per il periodo *necessario* ad assolvere agli obblighi di legge vigenti in materia fiscale, contabile, amministrativa.

**Processo decisionale automatizzato:** Il trattamento dei dati non è fondato su un processo decisionale automatizzato.

**Diritti dell'interessato:** In base alla normativa vigente l'interessato/l'interessata ottiene in ogni momento, con richiesta, l'accesso ai propri dati; qualora li ritenga inesatti o incompleti, può richiederne rispettivamente la rettifica e l'integrazione; ricorrendone i presupposti di legge opporsi al *loro* trattamento, richiederne la cancellazione ovvero la limitazione del trattamento. In tale ultimo caso, esclusa la conservazione, i dati personali, oggetto di limitazione del trattamento, potranno essere trattati solo con il consenso del/della richiedente, per l'esercizio giudiziale di

Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden. Das entsprechende [Antragsformular](#) steht auf der Webseite des Landes zur Verfügung.

**Rechtsbehelfe:** Erhält die betroffene Person auf ihren Antrag innerhalb von 30 Tagen nach Eingang keine Rückmeldung, kann sie Beschwerde bei der Datenschutzbehörde oder Rekurs bei Gericht einlegen. Diese Frist kann um weitere 60 Tage verlängert werden, wenn dies wegen der Komplexität oder wegen der hohen Anzahl von Anträgen erforderlich ist.

Ich habe Einsicht in die Information über die Verarbeitung der personenbezogenen Daten genommen.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Datum

un diritto del Titolare, per la tutela dei diritti di un terzo ovvero per motivi di rilevante interesse pubblico. La [richiesta](#) è disponibile alla pagina web dell'Amministrazione provinciale.

**Rimedi:** In caso di mancata risposta entro il termine di 30 giorni dalla presentazione della richiesta, salvo proroga motivata fino a 60 giorni per ragioni dovute alla complessità o all'elevato numero di richieste, l'interessato/l'interessata può proporre reclamo all'Autorità Garante per la *protezione* dei dati o inoltrare ricorso all'autorità giurisdizionale.

Ho preso visione delle informazioni sul trattamento dei dati personali.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Data

---

Unterschrift

---

Firma